

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2004 — 2565

[2004/03263]

12 MEI 2004. — Wet betreffende de bescherming tegen valsemunterij (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet heeft betrekking op de eurobiljetten en muntstukken.

Art. 3. De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de volgende instellingen :

a) De kredietinstellingen naar Belgisch recht die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

b) de kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is en die in België beleggingsdiensten mogen verstrekken overeenkomstig artikel 65 of 66 van dezelfde wet;

c) de kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een derde Staat is en die in België beleggingsdiensten mogen verstrekken overeenkomstig artikel 79 van dezelfde wet;

d) de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die over een vergunning als beursvennootschap beschikken krachtens artikel 47, § 1, 1^o, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

e) de beleggingsondernemingen waarvan de Staat van herkomst een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte is en die in België beleggingsdiensten mogen verstrekken krachtens artikel 110 van dezelfde wet;

f) de beleggingsondernemingen waarvan de Staat van herkomst een derde Staat is en die in België beleggingsdiensten mogen verstrekken krachtens artikel 111 van dezelfde wet;

g) de wisselkantoren die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 december 1994 betreffende de wisselkantoren en de valutahandel;

h) De Post;

i) de ondernemingen bedoeld in artikel 1, § 1, 3^o, van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten;

j) alle andere instellingen die beroepshalve biljetten en muntstukken verwerken en aan het publiek verstrekken, en waarvan de lijst wordt opgesteld door de Koning.

Art. 4. Onverminderd de toepassing van de artikelen 170 en 178 van het Strafwetboek, moeten de instellingen bedoeld in artikel 3 onverwijld de biljetten en muntstukken bedoeld in artikel 2 waarvan zij weten of ten aanzien waarvan zij voldoende redenen hebben om te vermoeden dat deze vals zijn, inleveren bij de dienst van de federale politie die, binnen de algemene directie van de gerechtelijke politie, belast is met de opdrachten van de nationale centrale dienst bedoeld in artikel 12 van het Verdrag van Genève van 20 april 1929 ter bestrijding van de valsemunterij, en die gegevens betreffende valsemunterij moet verzamelen en analyseren.

De in het vorige lid bedoelde dienst van de federale politie legt de eurobiljetten over aan het bij de Nationale Bank van België opgerichte Nationaal Analysecentrum (NAC) en de euromuntstukken aan het bij de Koninklijke Munt van België opgerichte Nationaal Analysecentrum voor Munten (NACM) met het oog op de technische analyse ervan.

De Koning bepaalt de regels voor deze overlegging.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2004 — 2565

[2004/03263]

12 MAI 2004. — Loi relative à la protection contre le faux monnayage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Sont visés par la présente loi les billets et les pièces en euro.

Art. 3. Les dispositions de la présente loi sont applicables aux établissements suivants :

a) Les établissements de crédit de droit belge inscrits sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

b) les établissements de crédit dont l'Etat d'origine est un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont autorisés à fournir des services d'investissement en Belgique conformément à l'article 65 ou 66 de la même loi;

c) les établissements de crédit dont l'Etat d'origine est un Etat tiers et qui sont autorisés à fournir des services d'investissement en Belgique conformément à l'article 79 de la même loi;

d) les entreprises d'investissement de droit belge agréées en qualité de société de bourse, en vertu de l'article 47, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

e) les entreprises d'investissement dont l'Etat d'origine est un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont autorisées à fournir des services d'investissement en Belgique en vertu de l'article 110 de la même loi;

f) les entreprises d'investissement dont l'Etat d'origine est un Etat tiers et qui sont autorisées à fournir des services d'investissement en Belgique en vertu de l'article 111 de la même loi;

g) les bureaux de change inscrits sur la liste visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 27 décembre 1994 relatif aux bureaux de change et au commerce des devises;

h) La Poste;

i) les entreprises visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage;

j) tout autre établissement participant à la manipulation et la délivrance au public des billets et des pièces à titre professionnel, dont le Roi établit la liste.

Art. 4. Sans préjudice de l'application des articles 170 et 178 du Code pénal, les établissements visés à l'article 3 sont tenus de remettre sans délai les billets et les pièces visés à l'article 2 dont ils savent ou dont ils ont des raisons suffisantes de penser qu'ils sont faux, au service de la police fédérale assurant, au sein de la direction générale de la police judiciaire, les missions de l'office central national visées à l'article 12 de la Convention de Genève du 20 avril 1929 pour la répression du faux monnayage, et chargé de la collecte et de l'analyse des données relatives au faux monnayage.

Aux fins de l'analyse technique, le service de la police fédérale visé à l'alinéa précédent transmet les billets en euro au Centre d'analyse national (CAN) institué au sein de la Banque Nationale de Belgique et les pièces en euro au Centre national d'analyse de pièces institué au sein de la Monnaie royale de Belgique (CNAP).

Le Roi détermine les modalités de cette remise.

Art. 5. Op basis van de gegevens die, onverminderd het geheim van het onderzoek, worden meegedeeld door de in artikel 4 bedoelde dienst van de federale politie, en op voorstel van de Nationale Bank van België of de Koninklijke Munt van België, kan de Minister van Financiën de instelling, na haar te hebben gehoord of minstens toch behoorlijk te hebben opgeroepen, een administratieve geldboete opleggen wanneer zij de verplichting om valse eurobiljetten en -muntstukken onverwijld in te leveren, niet naleeft.

Art. 6. Het bedrag van de geldboete mag niet minder bedragen dan 250 euro en niet meer dan 25.000 euro.

De geldboete wordt geïnd ten gunste van de Schatkist door de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen.

Art. 7. Alle sancties worden door de Minister van Financiën meegedeeld aan de autoriteit die toezicht houdt op de instelling waaraan sancties zijn opgelegd.

Art. 8. Op voorstel van de Nationale Bank van België voor de eurobiljetten, of van de Koninklijke Munt van België voor de euromuntstukken, en op advies van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen voor de instellingen bedoeld in artikel 3, a) tot g), bepaalt de Koning de maatregelen die de instellingen bedoeld in artikel 3 moeten nemen met het oog op de opsporing van valse eurobiljetten en -muntstukken.

Art. 9. De Nationale Bank van België en de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, handelend op vraag van de Bank, kunnen onderzoeken ter plaatse uitvoeren om na te gaan of de bepalingen van het koninklijk besluit bedoeld in artikel 8 worden nageleefd door respectievelijk de instellingen en ondernemingen bedoeld in artikel 3, h) tot j), of, wat de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen betreft, door de instellingen en ondernemingen bedoeld in artikel 3, a) tot g), en om kennis te nemen van elk boekhoudkundig of ander document in het bezit van die instellingen en ondernemingen. In voorkomend geval kan de Koninklijke Munt van België worden verzocht deel te nemen aan die onderzoeken.

De Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen brengt de resultaten van voornoemde onderzoeken ter kennis van de Nationale Bank van België en, in voorkomend geval, de Koninklijke Munt van België, die de kosten daarvan dragen.

Art. 10. Op basis van de gegevens die door de Nationale Bank van België worden meegedeeld, kan de Minister van Financiën de instelling, na haar te hebben gehoord of minstens toch behoorlijk te hebben opgeroepen, een administratieve geldboete opleggen wanneer zij de bepalingen van het in artikel 8 bedoelde koninklijk besluit niet naleeft.

Art. 11. De bepalingen van de artikelen 6 en 7 zijn ook van toepassing op de geldboetes bedoeld in artikel 10.

Art. 12. Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 12 mei 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 5. Sur la base des informations communiquées par le service de la police fédérale visé à l'article 4, sans préjudice du secret de l'instruction, et sur proposition de la Banque Nationale de Belgique ou de la Monnaie royale de Belgique, le Ministre des Finances peut, après avoir entendu l'établissement ou à tout le moins l'avoir dûment convoqué, lui infliger une amende administrative en cas de non-respect de la remise sans délai des faux billets et des fausses pièces en euro.

Art. 6. Le montant de l'amende ne peut être inférieur à 250 euros ni excéder 25.000 euros.

L'amende est recouvrée, au profit du Trésor, par l'administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines.

Art. 7. Toutes les sanctions sont communiquées par le Ministre des Finances à l'autorité de contrôle de l'établissement sanctionné.

Art. 8. Sur proposition de la Banque Nationale de Belgique en ce qui concerne les billets en euro, ou de la Monnaie royale de Belgique en ce qui concerne les pièces en euro, et sur avis de la Commission bancaire, financière et des assurances en ce qui concerne les établissements visés à l'article 3, a) à g), le Roi détermine les mesures que doivent prendre les établissements visés à l'article 3 en vue de la détection des faux billets et des fausses pièces en euro.

Art. 9. La Banque Nationale de Belgique et la Commission bancaire, financière et des assurances agissant sur demande de la Banque peuvent procéder à des enquêtes sur place en vue de vérifier le respect des dispositions de l'arrêté royal visé à l'article 8 respectivement par les établissements et sociétés visés à l'article 3, h) à j), ou, en ce qui concerne la Commission bancaire, financière et des assurances, par les établissements et sociétés visés à l'article 3, a) à g), et de prendre connaissance de tout document, comptable ou autre, en possession de ces établissements et sociétés. La Monnaie royale de Belgique peut, le cas échéant, être appelée à participer à ces enquêtes.

La Commission bancaire, financière et des assurances porte le résultat des enquêtes susmentionnées à la connaissance de la Banque Nationale de Belgique et, le cas échéant, à la Monnaie royale de Belgique, qui en supportent les frais.

Art. 10. Sur la base des informations communiquées par la Banque Nationale de Belgique, le Ministre des Finances peut, après avoir entendu l'établissement ou à tout le moins l'avoir dûment convoqué, lui infliger une amende administrative en cas de non-respect des dispositions prévues par l'arrêté royal visé à l'article 8.

Art. 11. Les dispositions prévues aux articles 6 et 7 s'appliquent également pour les amendes visées à l'article 10.

Art. 12. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen :*
Stukken van volksvertegenwoordigers :
 51-369-2003/2004.
 Nr. 1 : Wetsontwerp.
 Nr. 2 : Verslag.
 Nr. 3 : Tekst aangenomen in de commissie (art. 77).
 Nr. 4 : Tekst aangenomen in de commissie (art. 78).
 Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat (art. 77).
 51-610-2003/2004.
 Nr. 1 : Tekst aangenomen in de commissie (art. 78).
 Nr. 2 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat (art. 78).
 Nr. 3 : Tekst geamendeerd door de Senaat.
 Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.
 Integraal verslag : 8 januari en 18 maart 2004.
Stukken van de Senaat :
 3-446-2003/2004.
 Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.
 Nr. 2 : Amendementen.
 Nr. 3 : Verslag.
 Nr. 4 : Tekst geamendeerd door de commissie.
 Nr. 5 : Tekst geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers.
Handelingen van de Senaat : 19 februari 2004.

Note

(1) *Références parlementaires :*
Documents de la chambre des représentants :
 51-369-2003/2004.
 N° 1 : Projet de loi.
 N° 2 : Rapport.
 N° 3 : texte adopté par la commission (art. 77).
 N° 4 : Texte adopté par la commission (art. 78).
 N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat (art. 77).
 51-610-2003/2004.
 N° 1 : Texte adopté par la commission (art. 78).
 N° 2 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat (art. 78).
 N° 3 : Texte amendé par le Sénat.
 N° 4 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.
 Compte rendu intégral : 8 janvier et 18 mars 2004.
Documents du Sénat :
 3-446-2003/2004.
 N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.
 N° 2 : Amendements.
 N° 3 : Rapport.
 N° 4 : Texte amendé par la commission.
 N° 5 : Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants.
Annales du Sénat : 19 février 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2004 — 2566 [2004/03264]

12 MEI 2004. — Wet tot regeling van een beroepsprocedure in het kader van de bescherming tegen valsemunterij (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.**Art. 2. § 1.** Tegen de beslissingen waarbij de minister bevoegd voor de financiën geldboetes oplegt op grond van de artikelen 5 en 10 van de wet van 12 mei 2004 betreffende de bescherming tegen valsemunterij, kan beroep worden ingesteld bij het hof van beroep te Brussel.

§ 2. Het beroep bedoeld in § 1 moet, op straffe van verval, worden ingesteld binnen 30 dagen na de kennisgeving van de beslissing.

§ 3. Het beroep bedoeld in § 1 moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, worden ingesteld bij ondertekend verzoekschrift ingediend ter griffie van het hof van beroep te Brussel in zoveel exemplaren als er partijen zijn.

Op straffe van nietigheid, bevat het verzoekschrift :

1° de vermelding van de dag, de maand en het jaar;

2° indien de verzoeker een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornamen en woonplaats; indien de verzoeker een rechtspersoon is, zijn naam, zijn rechtsvorm, zijn maatschappelijke zetel en het orgaan dat hem vertegenwoordigt;

3° de vermelding van de beslissing waarop het beroep betrekking heeft;

4° de uiteenzetting van de middelen;

5° de aanduiding van de plaats, de dag en het uur van de verschijning vastgesteld door de griffie van het hof van beroep;

6° de inventaris van de verantwoordingsstukken die samen met het verzoekschrift ter griffie zijn neergelegd.

het verzoekschrift wordt door de griffie van het hof van beroep te Brussel ter kennis gebracht van alle partijen die door de verzoeker in het geding zijn opgeroepen.

Op ieder ogenblik kan het hof van beroep te Brussel ambtshalve alle andere partijen, wier toestand beïnvloed dreigt te worden door de beslissing over het beroep, in het geding oproepen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2004 — 2566 [2004/03264]

12 MAI 2004. — Loi organisant une procédure de recours dans le cadre de la protection contre le faux monnayage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.**Art. 2. § 1^{er}.** Un recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles est ouvert contre les décisions par lesquelles le ministre qui a les finances dans ses attributions inflige des amendes en vertu des articles 5 et 10 de la loi du 12 mai 2004 relative à la protection contre le faux monnayage.§ 2. Les recours visés au § 1^{er} doivent être formés à peine de déchéance dans les 30 jours de la notification de la décision.§ 3. Les recours visés au § 1^{er} sont formés, à peine d'irrecevabilité, par requête et déposés au greffe de la cour d'appel de Bruxelles en autant d'exemplaires que de parties à la cause.

A peine de nullité, la requête contient :

1° l'indication des jour, mois et an;

2° si le requérant est une personne physique, ses nom, prénoms et domicile; si le requérant est une personne morale, sa dénomination, sa forme, son siège social et l'organe qui la représente;

3° la mention de la décision faisant l'objet du recours;

4° l'exposé des moyens;

5° l'indication des lieu, jour et heure de la comparution fixés par le greffe de la cour d'appel;

6° l'inventaire des pièces et documents justificatifs remis au greffe en même temps que la requête.

La requête est notifiée par le greffe de la cour d'appel de Bruxelles à toutes les parties appelées à la cause par le requérant.

A tout moment, la cour d'appel de Bruxelles peut d'office appeler à la cause toutes autres personnes dont la situation risque d'être affectée par la décision à intervenir sur le recours.